FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 144
Enu 50

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 144 Beauce — S. District No. 11 — Enumeration District / District du recensement No. 119 — in / dans St Georges — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Rodolphe Marcotte — Enumerator. / Recenseur. 13 et 14 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES / INFIRMITÉS	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	State whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Place where person is employed (or name of vessel if employed on one). / Endroit où la personne travaille (ou nom du navire si elle est employée à bord).	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers en dehors de l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, when employed by time. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, Seminary or University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes âgées de plus de 15 ans, au Collège, Séminaire ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Lepin Lia	St Georges	F.	Epouse	M.	Août	1878	32	2			Français	Canadienne	catholique	R	aucun	rien															am	am	d			
2		Isaïe		F.	Mère	V.	Déc.	1846	66	2			Français	Canadienne	catholique	R	ménagère	dans															am	am	d			
3		Ernest		M.	fils	c	Mai	1901	9	2			Français	Canadienne	catholique	R	aucun	rien																				
4		Joseph		M.	fils	c	Déc.	1904	6	2			Français	Canadienne	catholique	R	aucun	rien																				
5		Marie Anne		F.	fille	c	Mai	1907	3	2			Français	Canadienne	catholique	R	aucun	rien															6	am	am	d		
6		Alice		F.	fille	c	Juillet	1908	2	2			Français	Canadienne	catholique	R	aucun	rien																				
7		Rose Anne		F.	fille	c	Juin	1911	1/12	2			Français	Canadienne	catholique	R	aucun	rien																				
8	90	Thibaudeau Philias		M.	Chef	M.	Mai	1882	29	2			Français	Canadien	catholique	R	fermier	Bucheron	non	S	non	chantier Lac	26	17	48	60	144	165					am	am	d	10		
9		Lucia		F.	Epouse	M.	Oct.	1891	19	2			Français	Canadienne	catholique	R	aucune	rien																				
10		Katrina		F.	fille	c	Mai	1911	1/12	2			Français	Canadienne	catholique	R	aucune	rien																				
11	91	Hogan Evangeline		F.	chef	c	Jan.	1879	32	2			Français	Canadienne	catholique	R	Institutrice	3-2-5-1		S			40		48		140						am	am	d			
12	92	Thibaudeau Joseph		M.	Chef	M.	Jan.	1879	32	2			Français	Canadien	catholique	R	cultivateur	Bucheron	non	S	Pc	chantier Lac		6		60		55				am	am	d	6		
13		Marie Anne		F.	Epouse	M.	Juillet	1883	27	2			Français	Canadienne	catholique	R	aucune	rien															am	am	d	6		
14	93	Lepin Alphonse		M.	Chef	M.	Jan.	1881	30	2			Français	Canadien	catholique	R	cultivateur	Bucheron	non	S	Pc	chantier Lac		12		60		106				am	am	d			
15		Rose Anne		F.	Epouse	M.	Mai	1881	30	2			Français	Canadienne	catholique	R	aucune	rien															am	am	d			
16	94	Lepin Philemon		M.	Chef	M.	Oct.	1855	55	2			Français	Canadien	catholique	R	cultivateur	0-0-00	non	non	Pc																	
17		Ulaïme		F.	Epouse	M.	Août	1858	52	2			Français	Canadienne	catholique	R	aucune	rien																				
18		Joseph		M.	fils	c	Juin	1886	24	2			Français	Canadien	catholique	R	cultivateur	Forgeron	non	non	Pc																	
19		Edmond		M.	fils	c	Juin	1895	15	2			Français	Canadien	catholique	R	cultivateur	0-0-00	non	non	Pc			22		60		200				am	am	d			
20		Philippe		M.	fils	c	Août	1897	14	2			Français	Canadien	catholique	R	cultivateur	rien	non	non	Pc												am	am	d			
21		Georgianna		F.	fille	c	Jan.	1884	23	2			Français	Canadienne	catholique	R	aucune	rien																				
22		Alexis		F.	fille	c	Déc.	1890	20	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien															am	am	d			
23		Emma		F.	fille	c	Déc.	1895	12	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien															10	am	am	d		
24	95	Lepin Stephenas		M.	Chef	M.	Jan.	1880	31	2			Français	Canadien	catholique	R	cultivateur	0-0-00	non	non	Pc												am	am	d			
25		Celina		F.	Epouse	M.	Oct.	1885	25	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien																				
26		Philippe		M.	fils	c	Août	1911	1/12	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien																				
27		Alice		F.	fille	c	Juillet	1906	4	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien																				
28		Yvonne		F.	fille	c	Déc.	1909	1	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien																				
29	96	Poirier Simeon		M.	Chef	M.	Oct.	1858	52	2			Français	Canadien	catholique	R	cultivateur	Bucheron	non	S	Pc	chantier Lac		9		60		65				am	am	d	4		
30		Adelina		F.	Epouse	M.	Août	1862	49	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien															am	am	d			
31		Joseph		M.	fils	M.	Janv.	1887	24	2			Français	Canadien	catholique	R	cultivateur	Bucheron															am	am	d	4		
32		Apollinaire		F.	mère	V.	Janv.	1846	63	2			Français	Canadien	catholique	R	ménagère	dans																				
33		Lucille		M.	fils	c	Août	1910	1	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien																				
34	97	Veilleux Olivier		M.	Chef	M.	Janv.	1867	44	2			Français	Canadien	catholique	R	cultivateur	0-0-00	non	non	Pc												am	am	d	10		
35		Marie		F.	Epouse	M.	Juillet	1881	29	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien																				
36		Sophie		F.	mère	V.	Janv.	1846	69	2			Français	Canadien	catholique	R	Rentière	dans															am	am	d			
37		Jeanne		F.	fille	c	Juillet	1910	1/12	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien																				
38	98	Veilleux Joseph		M.	Chef	M.	Juin	1864	46	2			Français	Canadien	catholique	R	cultivateur	0-0-00	non	non	Pc												am	am	d	10		
39		Sophie		F.	Epouse	M.	Août	1863	47	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien															am	am	d			
40		Hubert		M.	fils	c	Mars	1901	6	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien																				
41	99	Lepine Joseph		M.	Chef	M.	Mai	1877	37	2			Français	Canadien	catholique	R	cultivateur	0-0-00	non	non	Pc												am	am	d			
42		Emma		F.	Epouse	M.	Mai	1883	25	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien															am	am	d			
43		Jean Philippe		M.	fils	c	Août	1909	1	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien																				
44		Alice		F.	fille	c	Août	1902	9	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien															10	am	am	d		
45		Emma		F.	fille	c	Août	1902	9	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien															10	am	am	d		
46		Marie Blanche		F.	fille	c	Déc.	1903	7	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien																				
47		Eleonore		F.	fille	c	Août	1907	4	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien															5	am	am	d		
48	100	Veilleux Arthur		M.	Chef	M.	Déc.	1877	33	2			Français	Canadien	catholique	R	cultivateur	Bucheron	non	S	Pc	chantier Lac		13		60		105				am	am	d	10		
49		Adelaïne		F.	Epouse	M.	Janvier	1881	30	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien																				
50		Joseph		M.	fils	c	Août	1906	4	2			Français	Canadien	catholique	R	aucune	rien																				